



Tri-UNI PILE Initiative



Tsukuba Global Science Week 2026

Saturday, 3 October 2026

*From phraseological analysis to didactic exploitation
of spoken corpora: challenges for foreign language
teaching and learning*

Session 2–5



10:30–12:30 | 14:30–17:00



University of Tsukuba
University Hall – Conference Room 3



Hybrid
(On-site & Online)

PROGRAMME

AM MORNING SESSION 10:30 – 12:30

TIME	SESSION	TITLE	SPEAKER(S)	AFFILIATION
10:30 – 10:50	Introduction	Progress report on PILE activities	Organising committee	–
10:50 – 10:55	Break			
10:55 – 11:15	Presentation 1	Co-occurring connective chains in Japanese editorials (English)	Andrej Bekeš	University of Ljubljana (formerly University of Tsukuba)
11:15 – 11:20	Break			
11:20 – 11:40	Presentation 2	On pragmatic resistance: phraseodidactic remediation through the phraseographic approach (French)	Alexis Ladreyt Sanae Harada	Hokkaido University / Grenoble-Alpes University / Sophia University
11:40 – 11:45	Break			
11:45 – 12:05	Presentation 3	Uses and semantics of the adverb <i>perso</i> in social media discourse (French)	Enzo Doyen Shun Miyakoshi	University of Strasbourg University of Tokyo
12:05 – 12:30	Discussion			

🍴 LUNCH BREAK 12:30 – 14:30

PM AFTERNOON SESSION 14:30 – 17:00

TIME	SESSION	TITLE	SPEAKER(S)	AFFILIATION
14:30 – 14:50	Presentation 4	From spoken corpora to pedagogical remediation: study of communication strategies of Japanese learners of French (French)	Bruno Jactat Kosuke Hinai Coline Mailleux	University of Tsukuba University of Fukuoka University of Tsukuba
14:50 – 14:55	Break			
14:55 – 15:15	Presentation 5	The Cultural Refraction Model: Understanding Animal Metaphors across Chinese, English, and Japanese (English)	Te-Hsin Liu	National Taiwan University
15:15 – 15:20	Break			
15:20 – 15:40	Presentation 6	Pre-fabricated politeness phrases in a spoken Chinese corpus: from linguistic analysis to didactic reflections (French)	Rui Yan Pingping Wang	Grenoble-Alpes University Grenoble-Alpes University
15:40 – 15:45	Break			
15:45 – 16:05	Presentation 7	Studying language with digital corpora: the example of spoken French for academic purposes (French)	Yi Wang Cristelle Cavalla Corinne Weber	Sorbonne Nouvelle University Sorbonne Nouvelle University Sorbonne Nouvelle University
16:05 – 16:10	Break			
16:10 – 16:30	Presentation 8	Acceptance and agreement formulas: observations from spoken corpora (French)	Pingping Wang Agnès Tutin	Grenoble-Alpes University Grenoble-Alpes University
16:30 – 17:00	General discussion / Round table / Closing			



ABOUT THE SESSION

International and multilingual session on spoken corpora, phraseology, corpus linguistics and language education. Part of the Tri-UNI PILE initiative.



MORE INFORMATION

Details, sign up and updates

<https://tgs.w.tsukuba.ac.jp/>



CONTACT

Bruno Jactat
University of Tsukuba
jactat.philippe.gu@u.tsukuba.ac.jp

こんにちは
(Konnichiwa)

Bonjour

你好
(Nǐ hǎo)

Hello